



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Hallwil und die Region

11/2022



# FEIERN SIE MIT!

## COOP REINACH DO-SA, 3.-5.11.2022

### DO-SA, AB 10 UHR

#### VERPFLEGUNG FÜR JE CHF 2.-

- Wurst mit Brot
- Marroni
- Popcorn
- Zuckerwatte

#### UNTERHALTUNG FÜR GROSS UND KLEIN

- Glücksrad
- JaMaDu zu Besuch
- Regionales Akkordeonorchester  
Peter Frey Reinach, 10-11 Uhr
- Kleines Geschenk an der Kasse  
Solange Vorrat



### DONNERSTAG - SAMSTAG



**50%**  
7.95  
statt 15.95

Shiraz/Cabernet Sauvignon  
Australia Koonunga Hill Penfolds,  
2018, 75 cl (10 cl = 1.06)



**50%**  
per kg  
12.50  
statt 25.-

Coop Naturfarm Natura-Beef  
Rindsiedfleisch durchzogen, Schweiz,  
in Selbstbedienung, ca. 1 kg



**40%**  
25.95  
statt 43.80

Feldschlösschen Braufrisch,  
24 x 50 cl (100 cl = 2.16)

Angebote solange Vorrat. Coop verkauft keinen Alkohol an Jugendliche unter 18 Jahren.  
Jahrgangsänderungen vorbehalten.

Coop Reinach  
Obere Stumpfenbachstrasse 10  
5734 Reinach

Unsere Öffnungszeiten finden Sie  
unter [www.coop.ch/standorte](http://www.coop.ch/standorte)



Für mich und dich.

### Gemeindeverwaltung Hallwil

Haldenweg 332, 5705 Hallwil

Telefon: 062 777 30 10

E-Mail: [gemeinde@hallwil.ch](mailto:gemeinde@hallwil.ch)

### Öffnungszeiten

Montag 14.00 – 18.30

Dienstag 08.30 – 15.00

Mittwoch 08.30 – 11.30

Donnerstag 08.30 – 11.30 14.00 – 17.00

Freitag 08.30 – 11.30

Gerne bedienen wir Sie auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte), Fabienne Hunziker (fhu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr

Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231

Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

Abopreise: CHF 50.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druckpartner: Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

 klimaneutral gedruckt  
Nr.: OAK-ER-11826-02713  
[www.oak-schwyz.ch/nummer](http://www.oak-schwyz.ch/nummer)

Gedruckt in der Region

printed in  
switzerland

### Grüngutabfuhr

11. und 25. November

### Papiersammlung

15. Dezember

### Gemeindeversammlung

25. November

### Feiertage

25./26. Dezember 2022

01./02. Januar 2023

Das nächste Dorfheftli erscheint am

## Mittwoch 7. Dezember

### Redaktionsschluss

Freitag, 2. Dezember, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:

[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

[facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli)

[instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

## Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.



Die Zeitung  
mit Mehrwert



Tankrevisionen  
**Hauswartungen**  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch



**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch



## Ihr Elektro-Partner vor Ort

**P. Hunziker Elektro**  
5737 Menziken, +41 62 765 77 55  
www.hunziker-elektro.ch

360° Schweizer Elektrotechnik Ein Unternehmen der **Burkhalter Group**



Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung  
Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | 062 771 20 85

## SAISONERÖFFNUNG

Samstag, 5. November 2022  
9.00 – 16.00 Uhr

%
**Attraktive Rabatte auf das ganze Sortiment,  
auch auf die Neuheiten 2022/2023  
Stark reduzierte Preise auf Auslaufmodelle  
Grosser Test- & Mietmaterial-Ausverkauf**

Ein Besuch lohnt sich, kommen Sie  
vorbei, wir freuen uns auf Sie

Ihr Waldegg Sport Team  
[www.waldeggsport.ch](http://www.waldeggsport.ch)

 Find us on  
Facebook

## Gemeindenachrichten

### Ablesung der Wasserzähler

Die Ablesung der Wasserzähler in sämtlichen Liegenschaften der Gemeinde Hallwil erfolgt ab dem 7. November 2022 durch Zählerableser Hans Baumann.

Liegenschaftsbesitzer, die in dieser Zeit nicht oder nur schwer erreichbar sind, werden gebeten, den Stand der Wasseruhr der Gemeindeverwaltung Hallwil, Abteilung Finanzen, zu melden: 062 777 30 10 oder per E-Mail [finanzen@hallwil.ch](mailto:finanzen@hallwil.ch).

### Strom- und Gasmangellage

Der Kanton Aargau informiert die Bevölkerung mit den verschiedenen Massnahmen und Verhaltensempfehlungen. Energieeinsparungen, insbesondere beim Strom, sind einfach und auch ohne Verzicht möglich.

Der Gemeinderat dankt für Ihr Engagement.

### Ersatzwahl eines Mitgliedes des Gemeinderates vom 12. März 2023 für den Rest der Amtsperiode 2022/2025; Anmeldeverfahren

Der Gemeinderat hat die Ersatzwahl eines Mitgliedes des Gemeinderates für den Rest der Amtsperiode 2022/2025 auf den 12. März 2023 festgesetzt. Wahlvorschläge sind gemäss § 29a des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) und § 21b der Verordnung über die politischen Rechte (VGPR) von 10 Stimmberechtigten der Gemeinde Hallwil zu unterzeichnen und bei der Gemeindekanzlei bis spätestens am 44. Tag vor dem Hauptwahltag, d.h. bis spätestens Freitag, 27. Januar 2023, 12.00 Uhr einzureichen.

Das erforderliche Formular kann auf der Gemeindekanzlei oder unter [www.hallwil.ch](http://www.hallwil.ch) bezogen werden.

Nur die bis zu diesem Datum korrekt angemeldeten Kandidaturen können für das Informationsblatt (Wahlvorschläge) berücksichtigt werden, welches zusammen mit dem Wahlzettel den Stimmberechtigten zugestellt wird.

Diese Anmeldung ist jedoch keine Wählbarkeitsvoraussetzung. Weitere Kandidaturen sind bis zum Wahltag möglich. Diese werden den Stimmberechtigten vom Wahlbüro nicht mehr offiziell bekannt gegeben.

Im Übrigen wird auf den Grundsatz verwiesen, dass im 1. Wahlgang jede in der Gemeinde Hallwil wahlfähige Person als Kandidatin oder Kandidat gültige Stimmen erhalten kann (§ 30 Abs. 1 GPR).

Bei Gemeinderatswahlen ist eine stille Wahl im ersten Wahlgang nicht möglich. Eine Urnenwahl am 12. März 2023 findet in jedem Fall statt (§ 30b GPR).

### Hallwiler Mittwinterbräuche

Der Winter steht vor der Türe und damit auch die Hallwiler Mittwinterbräuche. Nachdem in den letzten Jahren die Brauchtumsanlässe nicht oder nur im kleinen Rahmen stattfinden konnten, freuen sich alle Beteiligten die Anlässe in diesem Winter wieder durchführen zu können.

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Die Ursprünge der Hallwiler Bräuche gehen in die graue Vorzeit zurück. Heutzutage werden immer noch fünf einzigartige Bräuche gepflegt:

- Chlauschöpfen
- Chlausjagen
- Wienechts-Chindli
- Silväschtertrösche
- Bärzeli

Die Brauchtumsanlässe starten mit dem «Chlauschöpfen» am 11. November 2022. Beim Wettchöpfen am 4. Dezember 2022 können sich Jung und Alt messen. Am Chlausabend (immer am 2. Donnerstag im Dezember) knallen die Chlausgeisseln zum letzten Mal.

An diesem Abend feiert man im Bezirk Lenzburg den Samichlaus und in unserem Dorf ziehen schellenbehangene, maskierte Chlausen durch das Dorf. Unter der Türschwelle hüpfen die Chlausen, einen Höllenlärm veranstaltend, unermüdlich auf und ab und erweichen die Besuchten einen «schönen Batzen» springen lassen. Diese erhalten dafür Früchte und Nüsse.

Später im Dezember - an den Weihnachtstagen - ziehen beim Brauch des Wiehnechts-Chindlis sieben junge Mädchen von Haus zu Haus und tragen ihr eingeübtes Weihnachtslied vor. Das in weisse Schleier gehüllte Wiehnechts-Chindli gibt dem Brauch den Namen und wird von sechs Sängern in rosa Gewändern begleitet. Nebst feierlicher Stimmung bringen sie selbstgemachtes Weihnachtsgebäck in alle Hallwiler Haushaltungen.

An Silvester treffen sich die Einwohner von Hallwil beim grossen Silvester-Feuer auf dem Bruderhübel (Gebiet Rüchlig), um die letzte Nacht des Jahres gemeinsam zu feiern.

Die Drescher haben neben einem mächtigen Feuer ein langes Brett positioniert. Nach altem Brauch dreschen sie darauf das alte Jahr aus und das Neue ein. Das Dreschen im Takt zu zweit, zu dritt, zu viert, zu sechst oder zu acht erfordert vor allem Taktgefühl. Derweil wärmen sich die Dorfbewohner am hellen Feuer und wünschen sich «es guets Nöis».

Zum Abschluss der Mittwinterbräuche hüllen sich am Bärzelitag (2. Januar) 15 junge Männer in imposante Kostüme. Dieser Tag beginnt für die Dorfbewohner mit dem Neujahrsapéro um 11 Uhr im der Aula. Danach genießt man die Gastfreundschaft der Trachtengruppe beim Spaghetti-Essen in der Turnhalle.

Gegen halb zwei tollen schon die «kleinen Bärzeli» im Dorfzentrum herum. Um 14 Uhr schliesslich stürmen die Bärzeli-Buebe aus dem Metzghüsi beim Schulhaus und wünschen jedem, der ihnen in die Quere kommt, ein herzhaftes «guets Nöis». Die stacheligen Umarmungen des Stächpaumig oder ein Schlag mit der Schweinsblase sollen Glück bringen. Die Bärzeli ziehen auf einer vorbestimmten Route durchs Dorf, halten hie und da Rast, bevor sie am Ende die sitzengebliebenen Zuschauer in der Turnhalle mit ihrem Treiben «beglücken».

### Chlauschöpfe – Sponsorensuche

Der Chlauschöpf-Wettbewerb findet am Sonntag, 4. September 2022 auf dem Schulhausplatz statt. In der Zeit vom 11. November 2022 bis 3. Dezember 2022 sammelt deshalb die Hallwiler Jugend beim Hallwiler Gewerbe Gaben, welche die Teilnehmer des Chlauschöpf-Wettbewerbs als Preise erhalten.

Die Haubuer Chlauschöpfer danken dem Gewerbe bereits im Voraus herzlich für die grosszügige Unterstützung. Alle sind eingeladen, das Wettchöpfen zu besuchen oder noch besser, gleich selbst daran teilzunehmen.

### Chlausjage vom Donnerstag, 8. Dezember 2022 – Route

Die schellenbehangenen, maskierten Chlausen lassen nichts ahnen vom gutmütigen Samichlaus, den man übrigens einst in Haubu gar nicht kannte. Sechs Knaben im Alter von 14 und 15 Jahren rasseln am Tag des Lenzburger Chlausmarktes (Donnerstag, 8. Dezember 2022) im Laufschrift von Haus zu Haus.

Sie machen sich bei hereinbrechender Dunkelheit (Start um 16.30 Uhr) auf ihre strapaziöse Route. In diesem Jahr erfolgt der Start bei der Schule Hallwil in Richtung Seon, Grossackerstrasse, zum 1. Rast im Wannenmoos. Um ca. 19.30 treffen die Chläuse auf dem Schulhausplatz ein, anschliessend geht's weiter in Richtung Tal und zum 2. Rast im Auserdorf, in die Weid und entlang der Zelglistrasse wieder zurück zum Schulhausplatz wo die Jagd um ca. 22.30 Uhr ihr Ende findet.

Die Chlauschöpfer treffen sich um 19.00 Uhr beim Schulhausplatz Hallwil.

Die Besuchten erhalten Nüsse und Früchte, wenn sie denn die Chlausen mittels Rossstäuber (Pferdeschweif) und wildem Schellen zu einer Gabe erweichen können. Die vermeintlich unartigen Kinder werden mit einer Rute zu besserem Betragen im folgenden Jahr angehalten.

### Das Wiehnechts-Chindli kommt

Eine Gruppe von sieben Mädchen zieht nach einem alten Brauch an den beiden Weihnachtstagen von Haus zu Haus. Bei den Familien singen sie ein Weihnachtslied und verteilen selbst gebackene Weihnachtschrömlis.

Falls Sie diesen Brauch kennen lernen oder ihn unter freiem Himmel bestaunen möchten, kommen Sie doch am 24. Dezember 2022 beim Schulhaus und um ca. 17.15 Uhr im Grossacker, sowie am 25. Dezember 2022 um 16.00 Uhr beim Schulhaus und um ca. 17.15 Uhr im Rüchlig vorbei.

Nach den öffentlichen Plätzen macht sich die Gruppe auf den Weg zu den Hausbesuchen. Falls Sie den Besuch des Wiehnechts-Chindlis wünschen, dürfen Sie sich gerne bis am 16. Dezember 2022 bei der Gemeindekanzlei (gemeinde@hallwil.ch) anmelden.

Die Route ist auf dem separaten Flyer abgedruckt, der im Laufe des Novembers in alle Haushaltungen verteilt wird.

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

**Begleitet die Bärzeli durch Haubu – Durstlöcher inklusive!**

Neben der gewohnten Festwirtschaft mit Freiluftbar auf dem Schulhausareal löschen zwei Getränkestände mit heissen und kühlen Getränken den Durst der Zuschauer entlang der Bärzeliroute (Schulhausplatz-Engenbühl-Wannenmoos-Sonnhalde-Bahnhof-Seengerstrasse-Turnhalle):

Stand 1: Sonnhalde 213 (Parkplatz Familie Suter), ab ca. 14.30 Uhr

Stand 2: Seengerstrasse 26/27 (Parkplatz Familie Walther), ab ca. 15.45 Uhr

Die Stände öffnen unmittelbar vor/nach dem Vorbeizug der Bärzeli. Spendenkasse zugunsten der Bärzeli vorhanden.

Weitere Informationen zu den Mittwinterbräuchen finden Sie auf der Homepage der Gemeinde. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Hallwil sind herzlich eingeladen, an diesen tollen Bräuchen teilzunehmen.



**R. STEINER AG**  
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

Garage   
**Heinz Urech AG**  
5705 Hallwil



**Die Opel-Garage im Seetal**

www.heinz-urech.ch      062 777 13 35

**Verkauf – Service – Carrosserie – Drücktech**

Seit 1928 aus eigener Produktion *Für Sie nur das Beste*



**WIPF KÜCHEN**

**WIPF KÜCHEN AG**, 5616 Meisterschwanden, T 056 667 13 29, www.wipf-kuechen.ch

Geht es um die Qualität am Dach  
Sind wir seit 100 Jahren vom Fach



**Grütter**  
Bedachungen AG  
Bauspenglerei

Fassadenbau  
5712 Beinwil am See  
www.gruetter-dach.ch

**MONTI'S**  
**Variété**



Jetzt Tickets sichern!

**Wohlen**  
Monti-Winterquartier  
an der Wilstrasse  
17. November – 31. Dezember  
circus-monti.ch/variete

präsentiert von  
Am liebsten Offiziell Aargauische Kantonalbank

Sponsoren  
ROBERT HUBER AG  
ibw  
Angas Verkehr

## Vereine

**Alle Hallwiler Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### Aktivriege

Training: Fr., 20.15 – 21.45 Uhr. Volleyball: Mi., 20.15 – ca. 22.00 Uhr. Infos: [www.stvhallwil.ch](http://www.stvhallwil.ch)

### Damenriege

Montagsturnen, 19 Uhr. Infos: Lüscher Dominique, Langjucharten 302, 076 488 14 64. Damenriege: Mo., 20.15 Uhr (mit Ausnahmen). Infos: Merz-Urech Marianne, Bühlstrasse 18, 5712 Beinwil am See, 079 566 74 39, [www.stvhallwil.ch](http://www.stvhallwil.ch)

### Feuerwehrverein

Ehemalige Angehörige der Feuerwehr Boniswil-Hallwil sind in unserem Verein herzlich willkommen. Infos: Peter Eugen, 062 777 26 74, [eugen.peter52@bluewin.ch](mailto:eugen.peter52@bluewin.ch)

### Frauenverein

Wir organisieren für Frauen interessante Kurse, Vorträge und vieles mehr. Auskünfte und Infos: Lüscher Dominique, 062 777 18 37, [dominique.luescher@gmail.com](mailto:dominique.luescher@gmail.com) und Schwegler Ruth, 062 777 37 06, [schwegler.anton@bluewin.ch](mailto:schwegler.anton@bluewin.ch)

### Gewerbeverein Seetal

Infos: Roth Franz, Präsident, 079 657 12 80, [www.gv-seetal.com](http://www.gv-seetal.com)

### Jugendriege

Bei uns in der Jugi wird ausgiebig geturnt, Bewegung und Spass stehen bei uns ganz oben. Jedes Kind ist ein Teil der Gruppe und wird respektvoll

behandelt. Kleine Jugi: Fr., 18 – 19 Uhr. Grosse Jugi: Fr., 19 – 20 Uhr. Infos: Herzog Jaqueline, [jugi-hallwil@hotmail.com](mailto:jugi-hallwil@hotmail.com)

### Kinderturnen

Das Kinderturnen soll Kinder im Alter von 4 bis 6 Jahren ansprechen, die sich gerne bewegen und Freude an turnerischen Angeboten haben. Fr., 17. – 18 Uhr.

### Kirchenchor

Proben: Do., 20.00 – 21.45 Uhr im Kirchgemeindehaus. Während der Schulferien sind keine Proben. Infos: Peyer Christa, Chorleiterin, 062 842 13 65

### Männerriege

Der Turnbetrieb findet jeweils am Do. um 20.15 Uhr in der Turnhalle statt. Infos: Buchser Martin, Ausserdorf 12, 079 302 43 24, [zofi90@bluewin.ch](mailto:zofi90@bluewin.ch), [www.stvhallwil.ch](http://www.stvhallwil.ch)

### Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Am **15. November, 13. Dezember** um 12 Uhr im Vereinszimmer. Anmeldung bei Schwegler Ruth, 062 777 37 06. Beratungsstelle Bezirk Lenzburg, Burghaldenstrasse 19, 5600 Lenzburg, 062 891 77 66, [lenzburg@ag.prosenectute.ch](mailto:lenzburg@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch). Öffnungszeiten: Mo. – Fr., 8.00 – 11.30 und 14 – 16 Uhr; Ortsvertretung: Schwegler Ruth, 062 777 37 06

### Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1.

Hilfe zu lernen? Übungen: Sa., 14 – 17 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen. Infos: Buri Franziska, 062 777 46 33, [franziska.buri@bluewin.ch](mailto:franziska.buri@bluewin.ch), [www.help-hallwilersee.jimdo.com](http://www.help-hallwilersee.jimdo.com)

### Samariterverein

Infos: Sandmeier Maja, Präsidentin, 062 777 24 59, [majasandmeier@bluewin.ch](mailto:majasandmeier@bluewin.ch), [www.samariter-seengen.ch](http://www.samariter-seengen.ch)

### Schützengesellschaft

Auf der 300 m-Schiessanlage in Dürrenäsch pflegen wir das sportliche Schiessen. Im Auftrag des Bundes sind wir zudem für die Durchführung des Obligatorischen und des Feldschiessens zuständig. Zusammen mit der SG Dürrenäsch bieten wir jedes Jahr auch einen Jungschützenkurs an. Infos: Gautschi Markus, Dürrenäscherstrasse 108, 079 654 94 36, [markus.gautschi@sunrise.ch](mailto:markus.gautschi@sunrise.ch), [www.sghallwil.ch](http://www.sghallwil.ch)

### SKBS OG Hallwil

Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Sachkundenachweis SKN, Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten Begleithund, Sa-

nitätshund und Obedience. Infos: Wilhelm Pascal, 079 586 76 17, [www.skbs-hallwil.ch](http://www.skbs-hallwil.ch)

### Trachtengruppe

Infos: Urech-Knechtli Lotti, Seengerstrasse 300, 062 777 32 56

### Verein Kinder in Hallwil

Der Verein Kinder in Hallwil bietet Ihnen die Möglichkeit, Kontakte zu anderen Familien im (und ums) Dorf zu knüpfen. Aktivitäten: Spielgruppe, Muki-Turnen, Kinder-Kaffi und weitere Angebote rund um Familie und Kinder. Infos: Herzog Jaqueline, [schuler.jaqueline@hotmail.com](mailto:schuler.jaqueline@hotmail.com), [www.vk-hallwil.ch](http://www.vk-hallwil.ch)

### Volley Seetal

Ob jung oder alt – ob Crack oder Beginner, auf allen Altersstufen bieten wir Trainings und Meisterschaftsteilnahme in Seengen sowie Seon an: Kids, Juniorenbereich: U13 – U23; Damen: 2. – 4. Liga; Herren: 4. Liga und verschiedene Mixed-Gruppen. Infos: Kästli Janina, Präsidentin, [praesidium@volleyseetal.ch](mailto:praesidium@volleyseetal.ch), [www.volleyseetal.ch](http://www.volleyseetal.ch)

## Kirchgemeinden

### Reformierte Kirchgemeinde

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf [www.kirche-seengen.ch](http://www.kirche-seengen.ch)

Reformierte  
Kirche Boniswil Eggliswil  
Hallwil Seengen

### Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon

Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter [www.pfarrei-seon.ch](http://www.pfarrei-seon.ch)

**DIENSTHABENDE APOTHEKE**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

**ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

Glas und PET können bei der Landi Hallwil entsorgt werden. Für Textilien steht beim Parkplatz «Käserestrasse» ein Container zur Verfügung. Papier und Karton werden an den publizierten Tagen gesammelt. Alle weiteren Entsorgungsgüter können bei einer privaten Entsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen erhalten Sie direkt beim entsprechenden Anbieter.

### Alteisen (Beschläge)

Jederzeit bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Altöle

Die Sammelstelle befindet sich bei der Opel-Garage Heinz Urech AG, Hallwil.

### Aluminium

Alu wie Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen, Kaffeekapseln etc. können bei privaten Entsorgungsstellen abgegeben werden.

### Batterien

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Bauschutt

Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

### CDs/DVDs

Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

### Elektro- und Elektronikgeräte

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Giftstoffe, Sonderabfälle

Abfälle wie Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc. können verschlossen und beschriftet an die ursprüngliche Verkaufsstelle (z.B. Drogerien oder Apotheken) in Originalgebinden zurückgeben werden.

### Glas

Entsorgung bei der Landi Hallwil oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Grünabfälle

Container mit Jahresvignette oder Einzelmarke versehen.

Grüncontainer Einzelmarke:

240 Liter: CHF 10.00

800 Liter: CHF 35.00

Grüncontainer-Jahresvignetten:

240 Liter: CHF 140.00

800 Liter: CHF 490.00

Jahresvignetten können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Einzelmarken erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung und in der Landi Hallwil.

### Hauskehricht

Abfuhr jeden zweiten Dienstag. Kehrrihtsäcke sind jeweils bis spätestens um 07.00 Uhr zu deponieren.

Gebührenmarken 17 Liter (10er-Set): CHF 12.50

Gebührenmarken 35 Liter (10er-Set): CHF 21.60

Gebührenmarken 60 Liter (10er-Set): CHF 36.70

Gebührenmarken 110 Liter (2er-Set): CHF 12.95

Containerplombe 240 Liter: CHF 15.55

Containerplombe 800 Liter: CHF 48.60

Containerplomben und Gebührenmarken von 17L bis 110 Liter können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Gebührenmarken von 17 bis 110 Liter erhalten Sie in der Landi Hallwil. Gebührenmarken 17, 35 und 60 Liter erhalten Sie auch im Frischmarkt Boniswil/Hallwil und in der Landi Seon.

### Holz

Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

### Kleider, Textilien

Können im Container im «Ausserdorf» oder beim Parkplatz «Käserestrasse» sowie bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

### Konservendosen

Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

### Leuchtstoffröhren, Entladungslampen

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Papier und Karton

Sammlung am **15. Dezember** ab 7.00 Uhr oder bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgen.

### PET

Zurück an die Verkaufsstelle, bei der Landi Hallwil oder einer privaten Entsorgungsstelle.

### Pneus

Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

### Sperrgut

Versehen mit 110l-Gebührenmarken, pro Marke: Durchmesser max. 50 cm, Länge max.100 cm, Gewicht max. 25 kg.

### Styropor

Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

### Tierkadaver

Die Sammelstelle für Kadaver befindet sich bei der Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt), Montag von 13.15 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 7.15 bis 9.00 Uhr und Freitag von 13.15 bis 15.00 Uhr.



## BÖJUER CHRISTKINDLIMÄRT

SAMSTAG, 10. DEZEMBER 2022, 15.00 BIS 20.30 UHR  
AUF DEM PAUSENPLATZ SCHULHAUS STEINEGLI

Geniessen Sie die vorweihnächtliche Stimmung mit dem vielseitigen Angebot und lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen.

Herzlich lädt ein der Gewerbeverein Beinwil am See und Birwil

## Jung und Alt vereint! Neue Tänzer/-innen gesucht!

*Ein frischer Wind fegt durch den Tanzkreis der Trachtengruppen Beinwil am See, Boniswil und Hallwil. Der frische Wind heisst Tanja Grau. Sie ist 25 Jahre alt und die neue Tanzleitung der drei Vereine. Sie bringt das Junge und Frische in das alte Brauchtum des Schweizer Volkstanzes.*



(Eing.) – Seit Tanja Grau vierjährig ist, tanzt sie mit grosser Begeisterung Schweizer Volkstanz. In diesen rund 20 Jahren wurden bei ihr die Lust und die Freude am Tanzen immer grösser. Seit nunmehr vier Jahren ist sie mit grosser Freude Leiterin der Kindertanzgruppe Eggenwil. Das Üben mit den kleinsten Tänzerinnen und Tänzern macht ihr grossen Spass und stellt sie immer wieder vor neue Herausforderungen. Mit Spiel, Spass und Tanz werden die Fähigkeiten der Kinder geschult und gefördert. Genau dies möchte sie nun zukünftig auch Erwachsenen weitergeben, denn Schweizer Volkstanz macht in jedem Alter grossen Spass und hält fit. Im Herbst 2022 startete für Tanja Grau eine neue Aufgabe in den drei Trachtengruppen

Beinwil am See, Hallwil und Boniswil. Diese drei Vereine haben sich zusammengeschlossen, um in Zukunft gemeinsam zu tanzen. Mit dieser nun grösseren Gruppe macht das Tanzen natürlich doppelt Spass. Das grosse Ziel der kommenden Zeit ist, Volkstänze aus der ganzen Schweiz unter der neuen Leitung gemeinsam zu erlernen und natürlich auch aufzuführen. «Und nicht zuletzt darf bei uns auch ganz viel gelacht und Freude erlebt werden», sagt Tanja Grau schmunzelnd.

«Bisch au debii? Chum doch zu eus cho tanze!» Bist du neugierig geworden? Möchtest du Volkstanzluft schnuppern und unseren Tanzkreis vergrössern? Dann bist du bei uns herzlich willkommen! Wir proben jeden Mittwochabend ab 20.15 Uhr alternierend in Beinwil am See, Boniswil und Hallwil. Für Interessierte gibt es drei Schnupperabende, zu denen alle herzlich eingeladen sind. Eine Anmeldung ist nicht nötig und wir brauchen nur etwas zu trinken und Turnhallenschuhe oder Schlappen.

Schnupperproben:

09.11.22, 20.15 Uhr: Boniswil, Singsaal/Saalbau

16.11.22, 20.15 Uhr: Hallwil, Schulhaus

23.11.22, 20.15 Uhr: Beinwil am See, alte Turnhalle

Bei Fragen wende dich direkt an Tanja Grau (078 908 07 47 ab 17.30 Uhr, [tanjagrau@hispeed.ch](mailto:tanjagrau@hispeed.ch)) oder an Josy Siegrist (062 771 01 47).



Die kleine Zeitung für das See- und Wynental

**schüch**  
**verlag**

Karten für jeden Anlass

# Ihr erfahrener Partner für Trauerdrucksachen

Eine grosse Auswahl an Trauerzirkularen, Dankeskarten, passenden Couverts und vielem mehr in über 30 unterschiedlichen Sujets finden Sie bei uns – **schuech.ch**

Wir sind persönlich für Sie da.



## In Erinnerung an ...

Schalten Sie Ihre Traueranzeige als Danksagung in der von Ihnen gewünschten Ausgabe im Dorfheftli auf der werbefreien Spezialseite «In Erinnerung an ...» und informieren Sie so die Leserschaft.



Schüch-Verlag AG  
Haldenstrasse 160 · 5728 Gontenschwil · +41 62 767 00 10 · info@schuech.ch

## Hallwiler Dorf-Adventsfenster-Kalender



(Eing.) – Noch fehlen uns einige Teilnehmer, die Lust haben, den Hallwiler Dorf-Adventsfenster-Kalender mitzugestalten. Wer bastelt gerne und würde ein Fenster oder Sujet gestalten? Wir freuen uns, wenn dank Ihrer Mithilfe wieder ein kompletter Adventskalender im Dorf erstrahlen wird. Bitte melden Sie sich jetzt an.

Anmeldungen werden ab sofort bis am 11. November 2022 gerne entgegengenommen.

Organisation: Frauenverein Hallwil

Informationen und Anmeldungen:

Eva Suter-Huber  
Wannenmoos 373  
5705 Hallwil  
Tel. 062 777 61 11  
oder 062 777 46 60

Elisabeth Urech  
Breiten 79  
5705 Hallwil  
Tel. 062 777 39 72  
oder 062 889 14 31

**Gebr. Merz**  
Reisen & Transport AG  
5712 Beinwil am See

062 771 38 19  
info@merzbustrans.ch  
www.merzbustrans.ch

# Clevere Glas-Lösungen für innen und aussen



/ Glasduschen / Wintergärten / Glastüren  
/ Sitzplatzverglasungen / Glasgeländer



**HAERRY & FREY AG**  
GLASTECHNIK  
SPIEGEL

Haerry & Frey AG  
Widenmatt 2  
CH-5712 Beinwil am See  
Telefon 062 765 04 04



Direkt vom  
Hersteller

Besuchen Sie unsere Ausstellung

[www.glas-haerry.ch](http://www.glas-haerry.ch)

**Volg**

**Prima**

**Landi**

*Hier wird Einkaufen zum Erlebnis!*

**GROSSE AUSWAHL AN FRISCH-  
PRODUKTEN GANZ IN IHRER NÄHE.**

**ALLE FILIALEN DURCHGEHEND (ÜBER MITTAG)  
FÜR SIE GEÖFFNET.**

- das passende Sortiment für den täglichen Bedarf
- ofenfrisches Brot bis Ladenschluss
- eine gemütliche Kaffe-Ecke
- Sandwiches, Salate und warme Snacks
- regionale Produkte
- Parkplätze mit bequemer Zufahrt
- Integrierte Postagentur **DIE POST** im Volg Schafisheim, Hunzenschwil und Dürrenäsch
- Wein- und Getränkemarkt Seon – gepflegte Weine aus aller Welt

**Die LANDI Unteres Seetal  
ist an 7 Orten gerne  
für Sie da!**

[www.landiiunteresseetal.ch](http://www.landiiunteresseetal.ch)

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**



## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### Die Rückkehr der Kraniche

Romy Fölck, 2022

#### Klappentext:

Gretes Zufluchtsort ist die Natur, vor allem das Gebiet in der Marsch, wo sie als Vogelwartin arbeitet. Ihr ganzes Leben hat sie hier verbracht: Erst kümmerte sie sich um ihre Tochter Anne, dann brauchte ihre Mutter Wilhelmine zunehmend Unterstützung mit Haus und Hof. Jetzt, kurz vor ihrem fünfzigsten Geburtstag, bietet sich eine Chance, aus den gewohnten Bahnen auszubringen. Doch als Wilhelmine stürzt, gerät Gretes Plan ins Wanken. Ihre jüngere Schwester Freya reist aus Berlin an. Will sie wirklich helfen oder vielmehr ihrem eigenen Leben entfliehen? Auch Anne ist gekommen, um der geliebten Oma nahe zu sein. Doch das Verhältnis zu ihrer Mutter Grete ist angespannt – vielleicht weil Grete bis heute beharrlich darüber schweigt, wer ihr Vater ist.

#### Tipp von Dorothee van Spyk

Romy Fölck ist nach ihrer erfolgreichen Krimireihe ein wunderbar atmosphärischer Familienroman gelungen. Sehr einfühlsam und in einer wunderbaren Beschreibung der Elbmarsch-Landschaft erzählt sie von den verschiedenen Lebensentwürfen dreier Frauen. Jede der drei steht an einem Wendepunkt ihres Lebens, und alle haben Geheimnisse voreinander, deren Aufdeckung weitreichende Konsequenzen haben.



### More than a Star

Lucy Gold, 2022

#### Klappentext:

Die Amerikanerin Madison liebt K-Pop, kann jeden Song ihrer Lieblingsband mitsingen und hat ihr Herz an den Sänger Wooyeong verloren. Als sie einen Job in Seoul ergattert, scheint ihr Glück perfekt. Doch dann sitzt sie in einem Restaurant plötzlich ihrem Schwarm gegenüber und ahnt, dass die Dinge in Zukunft ein bisschen komplizierter werden dürften. Wooyeong ist ein K-Pop-Idol, und er kennt die wichtigste Regel im K-Pop-Business: Date niemals einen Fan! Er hatte nie ein Problem damit. Bis zu dem Moment, als er Madison kennenlernt. Denn er kann seither nicht mehr aufhören, an sie zu denken.

**Claudia:** Lilia, von welchem Buch möchtest du uns heute erzählen?

**Lilia:** Heute ist es «More than a Star». Es ist ein K-Pop-Roman, das ist bei uns Jugendlichen zurzeit sehr angesagt. K-Pop ist Korean Pop mit Singen, Tanzen und Rappen. Es ist ein ganzes Genre in der Musik mit Industrien, die zukünftige K-Pop-Stars casten, ausbilden, fördern und zu sogenannten Idols formen.

**C:** Was macht das Buch lesenswert?

**L:** Es ist sehr spannend mit viel Romantik. Die Autorin hat das Buch so geschrieben, dass man es auch versteht, wenn man kein K-Pop Stan (Fan von K-Pop) ist.

## Schränke sind mehr als nur Stauraum



### Wunschmodell

Der eine hat viele Hemden, die andere einige Kleider, der eine braucht Schubladen für Socken, die andere Fächer für Schuhe: Bei uns finden Sie Ihren perfekten Schrank.

Setzen Sie alle Ideen und Anforderungen für Ihren passenden Schlafzimmerschrank um – mit der richtigen Ausstattung. So erhalten Sie die perfekte Schranklösung, angepasst auf Ihre Bedürfnisse.

Ob Kleiderstangen, Schubladen oder Regalböden – Kleiderschränke lassen sich ganz nach den eigenen Bedürfnissen mit unterschiedlicher Ausstattung planen. Bevor wir Ihren Kleiderschrank konfigurieren, sollten Sie also Ihre Ansprüche klären. Ein Blick in den bisherigen Schrank verrät auch, woran es aktuell mangelt.

### Tipp der Spezialistin

Ein passender Schlafzimmerschrank bietet Ihnen ein Maximum an Stauraum.

### Angebot

20% Rabatt auf alle Schränke inklusive Schrankzubehör



Kathrin Gartmann  
Einrichtungsberaterin



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

## Kochen wie ein Gault-Millau-Koch

In einer weiteren vierteiligen Serie zeigt Tom Strub im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.

## Alpenzander, gebeiztes Eigelb, lauwarmer Herbstsalat, Grünkohl



### ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

- Alpenzanderfilet, ohne Gräte und Haut	4 Stk., ca. 120 g	- Pfälzerkarotten, geschält	150 g
- Salz (1)	200 g	- Pastinaken, geschält	100 g
- Zucker (1)	200 g	- Eierschwämmli	100 g
- Dill	4 Zweige	- Champignons	100 g
- Limette	1 Stk.	- Kräuterseitling	100 g
- Eigelb, ganz	2 Stk.	- Zwiebeln	50 g
- Salz (2)	150 g	- Knoblauch	1 Zehe
- Zucker (2)	100 g	- Thymian	2 Zweige
- Federkohl	150 g	- Petersilie, glatt	50 g
- Sonnenblumenöl, High Oleic	5 dl	- Olivenöl	1 dl
		- Saft von einer halben Zitrone	
		- Salz zum Abschmecken	
		- Pfeffer zum Abschmecken	

### 3 TAGE VORHER VORBEREITEN

Salz (2) und Zucker (2) zusammen vermengen und ein Drittel davon in eine kleine Schüssel geben. In der Salz-Zucker-Mischung zwei kleine Mulden formen und die Eigelbe vorsichtig reinlegen. Die Eier mit der restlichen Mischung komplett zudecken, dann an einem kühlen und trockenen Ort lagern. Nach drei Tagen die Eigelbe aus der Salz-Zucker-Mischung nehmen, mit Wasser gut abwaschen und sofort mit einem Tuch gut trocknen.

### VORBEREITUNG

Limetten in dünne Scheiben schneiden und den Dill grob zusammenhacken. Beide Zutaten mit dem Salz (1) und Zucker (1) mischen, ein Drittel der Mischung in eine flache Schale geben. Die Zanderfilets auf die Mischung legen und mit dem Rest gut bedecken. Für 35 Minuten beiseite stellen. In der Zwischenzeit die Champignons vierteln, den Kräuterseitling in feine Scheiben schneiden und die Eierschwämmli von Hand zupfen. Die Karotten und die Pastinaken mit einem Sparschäler in feine Scheiben hobeln. Petersilienblätter zupfen. Knoblauch, Zwiebeln und Thymian fein hacken. Nach den 35 Minuten den Zander aus der Mischung nehmen und unter fließendem Wasser abwaschen. Mit Küchenpapier trocknen und kühl lagern.

### HERSTELLUNG

Sonnenblumenöl in einem kleinen Topf auf ca. 180 °C erhitzen. Die Federkohlblätter in kleinen Stücken frittieren, bis sie knusprig und glasig werden. Die Blätter können spritzen, wenn sie ins Öl kommen. Bitte sehr vorsichtig sein mit dem heis-

sen Öl beim Frittieren! Wenn die Blätter fertig frittiert sind, auf Küchenpapier zum Abtropfen legen und mit Salz leicht würzen. Die Pilze in einer heißen Bratpfanne anbraten, die Karotten- und Pastinakenscheiben begeben und mit anbraten. Alles in eine Schüssel geben. Knoblauch, Zwiebeln und Thymian begeben und mit dem Zitronensaft und Olivenöl vermischen. Mit Salz und Pfeffer nach Geschmack abschmecken.



### ANRICHTEN

Die Zanderfilets in dünne Scheiben schneiden und flach auf dem Teller verteilen. Den lauwarmer Herbstsalat mit den frischen Petersilienblättern mischen und schräg über dem Zander verteilen. Nicht mit der Salatsauce sparen. Mit den frittierten Federkohlblättern ausgarnieren. Die gebeizten Eigelbe mit einer feinen Reibe über das Gericht reiben.

**Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Zubereitung und natürlich beim Geniessen. Sollten Sie einmal in Schaffhausen sein, würde es mich freuen, Sie in der Sommerlust zu begrüßen.**

## Sichtbarkeit

*Sicherheit durch Sichtbarkeit – heisst die diesjährige Kampagne der Beratungsstelle für Unfallverhütung.*

**Mit Beginn der Winterzeit verschlechtern sich die Sichtverhältnisse und das Unfallrisiko steigt, insbesondere für die Zweiradfahrer und Fussgänger. Jeder Verkehrsteilnehmer kann seinen Beitrag dazu leisten, diese Unfälle zu vermeiden.**

Fussgänger:

- helle oder reflektierende Kleidung tragen
- sich den Sicht- und Witterungsverhältnissen anpassen
- nie überraschend die Strasse überqueren
- Fussgängerstreifen nutzen

Fahrradfahrer:

- Beleuchtung immer kontrollieren, obligatorische Reflektoren vorne (weiss) und hinten (rot), je mind. 10 cm<sup>2</sup> gross und an den Pedalen (orange) anbringen
- zusätzliche Speichenreflektoren montieren
- reflektierende Kleidung tragen

Motorfahrzeuglenker:

- vorausschauend fahren
- Geschwindigkeit den Licht- und Sichtverhältnissen anpassen
- sämtliche Scheiben, Spiegel sowie Fahrzeuglichter sauber halten
- auch am Tag mit Licht fahren

Trottinette / Skadeboards:

- nachts oder bei schlechter Sicht Lichter verwenden

Besonders wirkungsvoll im Dunkeln sind zusätzlich:

- Sohlenblitze
- Regenschirm mit reflektierendem Material
- Leuchtweste
- Reflektoren und Lichter am Kinderwagen und Rollator

Übrigens: Per 1. April 2022 gilt in der Schweiz für alle E-Bikes «Licht am Tag».

Eigentlich einleuchtend: Wer leuchtet, wird besser und früher gesehen – besonders bei schlechten Sichtverhältnissen, bei Dämmerung und in der Nacht.

«Machen Sie sich sichtbar».  
Ihre Regionalpolizei

*Weitere Infos und Produkte finden Sie auf:*  
[www.bfu.ch](http://www.bfu.ch)



**RIO**  
besser trinken

## Flüssige Schlemmereien

*Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.*



### Benriach – Im Herzen der Speyside

Ein Speyside Single Malt Scotch Whisky, der so faszinierend und aussergewöhnlich ist wie Benriach, wäre ohne das einzigartige Whisky-Erbe aus dem Jahr 1898, als der Gründer John Duff seine Destillerie errichtete, nicht denkbar gewesen. Benriach steht auf dem Gelände der alten Riach-Farm im Norden von Speyside und schöpft Wasser aus einem mineralhaltigen Grundwasserreservoir tief unter der Destillerie. Dank einer langjährigen Tradition der Destillation von Whisky – klassisch ungetorft, Highland peated und dreifach destilliert – und einer einzigartigen Auswahl an Fässern aus der ganzen Welt, können die Whiskyhersteller die vollen Geschmacksmöglichkeiten von Single Malt ausloten und einige der reichhaltigsten, vielschichtigsten Whiskys in Speyside herstellen.



Der **Benriach The Smoky Twelve** wurde aus einer Kombination von ungetorften und getorften Whiskys hergestellt, die mindestens zwölf Jahre lang in Bourbonfässern, Sherryfässern und Marsala-Weinfässern gereift sind. Der Whisky aus jedem Fass wird dann fachmännisch miteinander vermählt, um einen geschmeidigen, cremigen Single Malt zu erschaffen, der mit reifen Früchten, aromatischer Rauchsüsse und wärmender Eichenwürze überzogen ist und in einem Kakao- und Orangenrauch-Finish ver-

weilt – alles in perfekter Balance. **Tasting Notes** Nase: Geräucherte Vanille und Orange und geröstete Mandel. Geschmack: Zartbitterschokolade, Fruchtschale, brauner Zucker und geräucherte Eiche. Nachklang: Kakao und geräucherte Orangen.

**The Twelve** bleibt ein sherryreicher Single Malt, der auf dem Erbe der Benriach Aromen aufbaut, die in diesem Alter vorwiegend mit Sherryfassreifeung freigesetzt wurden. Der Zusatz der Portweinfassreifeung zu diesem neuen Rezept hat die Noten von gebackenen Früchten intensiviert. Um Benriach The Twelve herzustellen, werden Whiskys für mindestens zwölf Jahre in Sherry-, Bourbon- und Portweinfässern gereift. Der Whisky aus jedem Fass wird dann fachmännisch miteinander vermählt, um einen geschmeidigen, sherryreichen Single Malt zu erschaffen, der mit gebackenen Früchten, Ahornhonig und Kakao überzogen und perfekt mit einem anhaltenden Sultaninen- und würzigen Mokkafinish ausbalanciert ist. **Tasting Notes** Nase: Reichhaltiger Ahornhonig, Kakao und gebackene Waldfrüchte. Geschmack: Maraschinokirsche, gebackene Orange und Haselnuss. Nachklang: Anhaltendes Sultaninen- und Gewürzmokkafinish.

Beide Whiskys sind für je CHF 74.50 erhältlich.

## Nahrungsmittelallergien und Intoleranzen



**Bei Umfragen geben bis zu 30% der Bevölkerung an, allergisch auf eines oder mehrere Nahrungsmittel zu sein. Basierend auf allergologischen Tests zeigt sich aber, dass es tatsächlich nur 2 bis 6% sind.**

Am häufigsten sind Kleinkinder von Nahrungsmittelallergien betroffen, verlieren diese aber zum Glück häufig sehr schnell wieder. Bei Erwachsenen ist die Nahrungsmittelallergie oft an eine Pollenallergie gekoppelt. Die Symptome einer Nahrungsmittelallergie können vom harmlosen oralen Allergiesyndrom bis zu Erbrechen, Durchfall, Reaktion der Haut oder der Atemwege bis hin zum anaphylaktischen Schock reichen. Meistens verursachen Nahrungsmittelallergien eine Sofortreaktion, d.h. die Symptome treten innerhalb von Sekunden bis Minuten und nicht später als zwei Stunden nach dem Essen des Lebensmittels auf. Das Immunsystem des Allergiebetroffenen bildet Antikörper gegen harmlose Eiweisse oder auch Kohlenhydratkomponenten in Nahrungsmitteln.

**Abzugrenzen von der Nahrungsmittelallergie sind die Intoleranzen zum Beispiel auf Laktose, Histamin, Gluten und Fruktose.**

Diese sind einschränkend, aber nicht lebensgefährlich. Nahrungsmittelintoleranzen sind nicht allergische Reaktionen nach der Einnahme von Lebensmitteln. Am häufigsten lösen Milchzucker, Fruchtzucker, Gluten oder Histamin eine Intoleranz aus. In jedem Falle lohnt es sich, ein Esstagebuch zu führen, bevor man sich in die professionellen Hände eines Allergologen begibt, um eine klare Diagnose zu erhalten. Ihre Apotheke kann Ihnen aber in jedem Fall Unterlagen zu Intoleranzen mitgeben und hat auch den einen oder anderen Tipp. Lassen Sie sich beraten!

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm.

Literatur: Aha, von Prof. Dr. med. B. Ballmer-Weber, Chefärztin Allergologie und Prof. Dr. med. Arthur Helbling, Leiter der allergologisch-immunolog. Poli-klinik, Inselspital, Bern; [www.aha.ch](http://www.aha.ch)  
 Bildnachweis: Myriam-Fotos auf Pixabay

## Das Hausarztmodell der Krankenversicherung

Man kann sich unterschiedlich bei der Krankenkasse versichern. Seit einigen Jahren gibt es hier das sogenannte Hausarztmodell. Dies besagt, dass man sich bei allen nicht notfallmässigen Erkrankungen primär an den Hausarzt zu wenden hat, der den Patienten / die Patientin dann ggf. abklärt und falls notwendig weiter zu einem Spezialisten überweist. Dieses Modell macht durchaus Sinn, da hierdurch unnötige Spezialistenkonsultationen und doppelte Untersuchungen und Informationsverluste vermieden werden können, da der Hausarzt in diesem Modell den Überblick über alle notwendigen Behandlungen behalten soll und auch entscheidet, welche Untersuchungen allenfalls notwendig und welche nicht notwendig sind.

Im Modell der freien Arztwahl kann der Patient selbst entscheiden, an welchen Arzt er sich wendet. Bei Schulterschmerzen z.B. an einen Orthopäden, bei Herzproblemen an einen Kardiologen usw. Der Patient / die Patientin benötigt also nicht die Überweisung an den Spezialisten vonseiten eines Hausarztes.

Die Krankenkassen bewerben v.a. das Hausarztssystem, was auch aus den oben genannten Gründen durchaus Sinn macht. Es ist allgemein günstiger als das Modell der freien Arztwahl. Jeder Patient / jede Patientin sollte jedoch wissen, welche Versicherung er/sie abgeschlossen hat.

Wir haben sehr häufig Anrufe in der Praxis mit der Bitte um Terminvergabe ohne die Zuweisung eines Hausarztes. Bei näherem Nachfragen haben diese

Patienten jedoch häufig ein Hausarztmodell und sind überrascht, dass sie sich zuerst an den Hausarzt wenden müssen.

Wir schreiben gerne jeden Patienten in unsere Sprechstunden ein. Wir nehmen jederzeit noch neue Patienten auf, eventuell können dadurch die Wartezeiten auch etwas länger sein. Wir und unsere MPA bemühen uns sehr, jedem Patienten natürlich auch abhängig von der Dringlichkeit einen adäquaten Termin anzubieten. Letztendlich sind es aber die Patienten, die über ihr Versicherungsmodell informiert sein müssen.

Des Weiteren ist zu erwähnen, dass es sich bei der Krankenversicherung um eine Solidarversicherung handelt. Das heisst, die Gesunden zahlen für die Kranken. Ist man dann selbst irgendwann krank, weiss man das zu schätzen. Man spart nichts für sich selbst an. Von daher hat man auch keinen Anspruch auf eine Supramaximaldiagnostik, welche medizinisch nicht begründet ist, nur weil man bisher vielleicht noch nicht das System belastet hat. Das treibt die Kosten weiter in die Höhe und es sollte doch unser aller Bestreben sein, diese zu begrenzen.

Dr. med. Michael Kettenring

## Gewohnheitstier



Geht es Ihnen auch so? Aus lauter Gewohnheit führen wir gewisse Handlungen oder Aktivitäten aus, ohne uns eigentlich über die Beweggründe Gedanken zu machen oder die Handlung zu rechtfertigen. Einfach, weil wir es schon immer so gemacht haben. So kommen uns auch immer wieder Meinungen oder Informationen zu Ohren, die, wie ein Gerücht, weitererzählt werden, obwohl sie nicht korrekt oder veraltet sind. Zum Beispiel die nicht mehr gültige Anweisung, dass ein Junghund nur so viele Minuten, wie er in Wochen alt ist, spazieren geführt werden darf. Oder die falsche Meinung, dass eine Kätzin einmal Junge geworfen haben muss, bevor sie kastriert werden darf, beziehungsweise der Irrglaube, eine Katze fange keine Mäuse mehr, nachdem sie kastriert wurde. Auch Kuhmilch benötigen Katzen nicht zu trinken, viele bekommen sogar Durchfall davon. Wenn die Kinder vom Ferienspass oder die «Schnupperlis» in der Kleintierpraxis Fragen stellen, ist das dann immer sehr wertvoll. Denn so müssen wir uns erklären und unsere Handlungen rechtfertigen, uns wieder mal hinterfragen. Wieso kastrieren wir also die Kätzinnen noch bevor sie geschlechtsreif werden? In erster Linie, um die Überpopulation von Katzen zu reduzieren. Eine andere sichere

Empfängnisverhütung für freilaufende Katzen gibt es nun einfach nicht. Der Eingriff unter Narkose bedingt nur einen kleinen Schnitt in der Nabelgegend und die Katzen erholen sich innerhalb von einem bis drei Tagen problemlos von der Operation. Falls aber bewusst ein Wurf geplant wird und vielleicht auch schon ein bis zwei «Abnehmer» der Katzenjungen bekannt sind, so spricht natürlich gar nichts dagegen, der Natur ihren freien Lauf zu lassen. Für die Überpopulation der Katzen sind in erster Linie die mehr oder weniger wilden, herrenlosen (ist zwar nicht gendergerecht) Katzen verantwortlich. Ist die Katzendichte zu hoch, so kommt es unweigerlich zu Konflikten, Kämpfen und Verletzungen, aber auch zur Übertragung von Krankheiten, vor allem wenn die Tiere nicht geimpft sind. Sind die Tiere nicht kastriert, so vervielfacht sich die Anzahl Katzen innert weniger Jahre. Damit dies nicht geschieht, sind Kastrationsaktionen, wie von Tierschutz Luzern ([www.tierschutz-luzern.ch](http://www.tierschutz-luzern.ch)), NetAP ([www.netap.ch](http://www.netap.ch)) oder Pro Büsi ([www.probuesi.ch](http://www.probuesi.ch)), die zusammen mit Bauernorganisationen durchgeführt werden, sehr zu unterstützen, beispielsweise mit einer Spende. Denn kastrierte Katzen bleiben gesünder.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)

## Nachtkerze – Königin der Nacht



Die Pflanze wird Nachtkerze genannt, da sie erst abends ihre Blüten öffnet. Die Blütezeit der Nachtkerze beginnt in Mitteleuropa Anfang Juni und kann bei guten Wetterbedingungen bis Oktober anhalten. Die Blüten öffnen sich in der Abenddämmerung und sind meistens bis zum nächsten Mittag verblüht. Der genaue Zeitpunkt, zu dem sich die Blüten öffnen, ist von Sonnenstand, Tagestemperatur und Luftfeuchtigkeit abhängig. Das Öffnen der Blüten erfolgt häufig innerhalb weniger Minuten in einer fließenden Bewegung. Es lohnt sich, aufblühende Nachtkerzen zu beobachten. Bereits am frühen Abend spreizen sich die umhüllenden Kelchblätter in wenigen Minuten auseinander, fallen ab und die gelben Kronblätter breiten sich aus. Oft kann man an warmen Abenden sogar das Rascheln hören. Sobald die Blüte ganz offen ist, beginnt sie zu duften. Nur wenig später finden sich schon die ersten Nachtfalter und Schwärmer ein, um Nektar zu tanken. Meist welken die Blüten schon in den Morgenstunden, sodass tagaktive Hummel, Bienen und Schwebefliegen bald vor verschlossenen Türen stehen. Nach einem Tag ist der Spuk vorbei und die nächsten Knospen warten auf ihren Auftritt in der Dämmerung. Jede Blütentraube kann bis über 100 Blüten umfassen, die sich über mehrere Wochen hinweg nacheinander von unten nach oben öffnen. Neben der Insektenbestäubung kann sich die Nachtkerze aber auch selber bestäuben und damit keimfähige Samen produzieren, die genetisch identisch sind mit der Mutterpflanze.

Für eine Pionierpflanze, die gerne neue Standorte besiedelt, ist das von Vorteil. Die Nachtkerze wurde im 17. Jahrhundert als Zierpflanze aus Nordamerika nach Europa eingeführt. Sie gehört also zu den Neophyten. Dies sind Pflanzen, die sich in Gebieten ansiedeln, in denen sie zuvor nicht heimisch waren. Nachtkerzen sind zusätzlich auch noch invasiv. Das bedeutet, sie wachsen oft rasend schnell und verbreiten sich äusserst effizient. Ihre rasche Verbreitung liegt hauptsächlich daran, dass diesen Arten bei uns natürliche Feinde oder Krankheiten fehlen. So verdrängen die Neophyten die heimische Pflanzenwelt. Invasive Neophyten sollten nicht mehr neu angepflanzt und in der Natur, in Gärten sowie Parkanlagen entfernt werden. Um Versamung zu verhindern, sollten Blütenstände vor der Samenreife ab September abgeschnitten werden. Die Nachtkerze ist daneben aber auch eine vielfältig verwendbare Pflanze, die als Nahrungsmittel wegen ihres milden Geschmacks, sowie als Heilmittel wegen ihrer wertvollen Inhaltsstoffe Verwendung findet. Die köstlichen, schönen Blüten und auch die Knospen können als Salat, auf dem Butterbrot oder als Dekoration auf Speisen benutzt werden. Die Blätter werden vor der Blüte geerntet und wie Spinat gedünstet. Die wertvollen Samen können in Gebäck, Müsli oder Salat beigemischt werden. Die Wurzel kann sowohl roh als auch gekocht verzehrt werden. Sie schmeckt gekocht ähnlich wie Schwarzwurzel. Zu Heilzwecken werden insbesondere die Samen der Gemeinen Nachtkerze verwendet. Aus ihnen wird das Nachtkerzenöl gewonnen, das vielfältige positive Wirkungen auf den Körper hat, unter anderem wirkt es entzündungshemmend und blutreinigend, unterstützt das Nervensystem und hilft bei Hautproblemen.

Hast du das Talent zum Schreiben und Fotografieren?

## Unsere Redaktion sucht Verstärkung!

Unsere Monatsmagazine erscheinen in 17 Gemeinden der Region, sind ein grosser Sympathieträger und erfreuen sich einer hohen Akzeptanz bei der Leserschaft. Um diesen hohen Ansprüchen von Lesern und Kunden gerecht zu werden, sucht unser Redaktionsteam per 1. Januar 2023 Verstärkung.

# Journalist/-in

60 – 100%

### Wir erwarten von dir:

- Gepflegtes, freundliches Auftreten
- Eigene Fotoausrüstung
- Stilsicheres Deutsch
- Bereitschaft für Einsätze an Abenden und Wochenenden
- Eigenes Fahrzeug

### Wir bieten dir:

- Ein familiäres Arbeitsklima in einem Topteam
- Spannendes Tätigkeitsfeld
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Eine zusätzliche Woche Ferien
- Eigene Tankkarte

### Fühlst du dich angesprochen?

Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen, welche du bitte elektronisch an [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch) sendest.

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**

**Die Zeitung  
mit Mehrwert**



Dorfheftli AG, Baselgasse 6A, 5734 Reinach

Bereit für  
einen Wechsel?

Allg. Bestattungen & Naturbestattungen (Wald-Wasser-Diamant..)

# ADORA BESTATTUNGEN

by Gabriela Lorch  
Ihre Liebsten in guten Händen

- einfühlsam
- würdevoll
- individuell
- familiär

Mit viel **Wärme & Herzlichkeit** stehen wir Ihnen zur Seite.

Oberkulm Hauptstr. 31    Menziken Hauptstr. 34    Gontenschwil Reinacherstr. 492    [www.ADORA-Bestattungen.ch](http://www.ADORA-Bestattungen.ch)    **062 312 3000**  
**079 903 3000**



**TENNIS**

**BADMINTON**

**SQUASH**

**ATTRAKTIVE FAMILIENANGEBOTE/TAGESPREISE**

Sport- und Freizeitzentrum  
TELLIMATT  
6287 Aesch LU  
Telefon 041 917 31 00  
[www.tellimatt.ch](http://www.tellimatt.ch)



ihre **garten welt**

**Gartenpflege aus Leidenschaft.**    [www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)



# P. Blaser

Bedachungen und Fassaden **AG**

5707 Seengen Tel. 062 777 28 49

Jetzt isolieren und doppelt profitieren!  
Dächer und Fassaden / Kellerdecken und Estrich  
[www.blaser-bedachungen.ch](http://www.blaser-bedachungen.ch)



## GARAGE FAES AG



GARAGE FAES AG  
KIRCHENFELDSTRASSE 6  
5727 OBERKULM  
062 768 20 20  
[www.garagefaes.ch](http://www.garagefaes.ch)

**Knechtli + Sager**  
Biogemüse

**Saisonal Lüpauer Bio-Frischgemüse**

- Verkauf ab Hof Leutwil: Freitagmorgen
- Markt Lenzburg: Dienstagmorgen

Dürrenäscherstrasse 13, 5725 Leutwil  
Telefon 062 777 29 80

# grafsanitär

**Graf Sanitär GmbH**

Feldstrasse 6  
5725 Leutwil

062 777 46 46

[www.graf-sanitaer.ch](http://www.graf-sanitaer.ch)

Sanitäre Um- und Neubauten  
Werkleitungsbau  
Boilerentkalkungen  
Enthärtungsanlagen

## GUCKST DU EUROPA 300 L

Luft-/Abluft Kompakt-Wärmepumpe für die  
Warmwasserbereitung, Vorratsraumkühlung,  
Kellerentfeuchtung



## OCHSNER

WÄRMEPUMPEN

**BESONDERS LEISTUNGS-  
STARK UND EFFIZIENT**

**300 L**  
SPEICHER

**5**  
BIS  
PERSONEN

WARMWASSER  
BIS **65°**  
\*

Ihr OCHSNER Systempartner für  
professionelle Beratung, Planung und Installation:

**Bereuter Haustechnik**

Bonswilerstrasse 10 info@bereuter-haustechnik.ch  
5707 Seengen www.bereuter-haustechnik.ch  
Tel. 062 777 18 13

Heizung Brennerservice Sanitär

\* im Wärmepumpenbetrieb

[ochsner.com](http://ochsner.com)

Für alle Steuerfragen

Treuhand  
Marcel Widmer

Buchhaltungen  
Wirtschaftsprüfung  
Steuerberatung  
Firmengründungen  
Unternehmensberatung

Treuhand Marcel Widmer AG | Neudorfstrasse 4 | 5734 Reinach  
T 062 771 15 60 | [info@treuhandwidmer.ch](mailto:info@treuhandwidmer.ch) | [www.treuhandwidmer.ch](http://www.treuhandwidmer.ch)  
Mitglied TREUHAND | SUISSE

Kindergarten- Primarschule- Oberstufe  
in Meisterschwanden und Hilfikon

Wir fördern individuell, fortschrittlich und ganzheitlich!



# FRANZ WIDMER

DÄCHER  
FASSADEN  
SPENGLEREI

SEENGEN UND FAHRWANGEN

TELEFON 062 777 66 88

WIDMERDACH.CH



marzohl  
WERBETECHNIK

5734 Reinach | marzohl.ch

Marzohl lässt  
Sie abheben.



## Adventszauber 2022 in Seon

<b>Montag</b>	<b>14. November</b>	<b>Eröffnungspéro</b> <b>17 – 20 Uhr</b>
<b>Dienstag</b>	<b>15. November</b>	<b>8 – 18 Uhr</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>16. November</b>	<b>8 – 18 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>17. November</b>	<b>8 – 18 Uhr</b>
<b>Freitag*</b>	<b>18. November</b>	<b>8 – 19 Uhr</b>
<b>Samstag*</b>	<b>19. November</b>	<b>8 – 17 Uhr</b>
<b>Sonntag*</b>	<b>20. November</b>	<b>10 – 16 Uhr</b>

\* Freitag bis Sonntag mit Festwirtschaft

Seetalstrasse 103 | 5703 Seon | [www.gaertneri-vogel.ch](http://www.gaertneri-vogel.ch)

Gärtnerei  
**VOGEL**



TOYOTA

Schlossgarage  
Seengen



## Toyota- und Suzuki-Neuheiten in der Schlossgarage

Am Wochenende vom 8. und 9. Oktober konnten in der Schlossgarage die aktuellen Modelle von Toyota und Suzuki live erlebt werden. René Lüthi und sein Team hatten für die Ausstellung einen brandneuen Toyota Corolla Cross erhalten, der auch probegefahren werden durfte. Zudem wurde mit dem Toyota bZ4X ein reines Elektro-SUV in Seengen vorgestellt.

(pte) – Im Bereich der Hybridtechnik ist die Marke Toyota seit über 15 Jahren mit äusserst verbrauchsgünstigen Modellen etabliert, die nicht an die Steckdose müssen. Die aktuelle Fahrzeugpalette bietet zudem mit Plug-In-Hybrids, reinen Elektrofahrzeugen, dem Mirai mit Wasserstofftechnik oder auch effizienten Benzin- und Dieselmotoren Lösungen für sämtliche Antriebskonzepte. «Mit dem Corolla Cross haben wir ein ganz neues, auf Familien ausgerichtetes Modell zur Probefahrt bereit», freute sich Inhaber René Lüthi über den 4x4-Hybrid-SUV, der vom Importeur eigens für das Ausstellungswochenende zur Verfügung gestellt wurde. Viel Beachtung fand das vollelektrische 4x4-SUV Toyota bZ4X mit seinem selbstbewussten Auftritt und einer Reichweite von bis zu 450 Kilometern. Die Toyota-Modelle Aygo X, Yaris und Yaris Cross, Corolla, C-HR, RAV4 und Camry konnten in Seengen erlebt werden. «25 neue Modelle wird Toyota in den kommenden drei Jahren auf den Markt bringen und damit jegliche Bedürfnisse von Mobilität abdecken», blickt René Lüthi

positiv in die Zukunft der für ihre Zuverlässigkeit bekannten Marke. Mit der 10-Jahres-Garantie ist die Kundschaft zudem für längere Zeit auf der sicheren Seite. «Mit den elektrifizierten Toyota-Nutzfahrzeugen haben wir für Handwerks- und Dienstleistungsbetriebe interessante Lösungen parat», zeigt René Lüthi das Bedürfnis nach Elektrofahrzeugen für den gewerblichen Einsatz auf. In der Suzuki-Modellpalette gab es an der Ausstellung bei der Schlossgarage in Seengen das Facelift-Modell des Vitara als Vollhybrid sowie den neu vorgestellten S-Cross als Highlights zu entdecken.



Nübling AG Gartenbau  
und Landschaftsarchitektur



AKTUELL:  
Pflanzen vor  
dem Winter gut  
wässern



Steinbrunnengasse 7  
5707 Seengen  
Tel: 062 777 13 07

info@nuebling.ch

**meierelektro**  
wir machen's einfach!

telefon 056 667 10 11  
info@meierelektro.swiss  
www.meierelektro.swiss

bettwil  
boswil  
sarmenstorf

**DIE ERSTEN 40 PERSONEN TRAINIEREN 10 TAGE KOSTENLOS**

## Jetzt Ihren Beckenboden trainieren

### Wieso Beckenbodentraining?

Der Beckenboden ist zentral für unser Wohlgefühl. Viele Menschen leiden unter Harntropfchen beim Lachen, stehen nachts mehrmals zum Wasserlösen auf oder haben Rückenschmerzen aufgrund einer schwachen Beckenboden-Muskulatur.

### Sind auch Männer betroffen?

Ja, insbesondere bei Themen wie Harninkontinenz und Prostata-Schwäche sind auch Männer betroffen. Der Beckenboden hat ebenfalls einen Einfluss auf das Sexualleben.

### Beckenboden und Schwangerschaft

Viele Frauen leiden nach der Geburt an Harninkontinenz oder Rückenschmerzen. Ein gezieltes Beckenbodentraining kann den Alltag wieder viel genussvoller machen.



**Physiotherapie & MTTZ Bugmann**

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • 056 667 04 40 • www.mttz.ch



Regierungsrat Dieter Egli gut gelaunt beim Interview, bevor er als Starter amte und als Läufer den Halbmarathon absolvierte.



## Hallwilerseelauf: Auch ohne Rekorde ein Top-Anlass

Der Streckenrekord des Kenianers Daniel Kiptum aus dem Jahre 2010 blieb auch bei der 48. Austragung des Hallwilerseelaufs unangetastet. Und auch das Feld der angemeldeten Läuferinnen und Läufer sorgte für keine neue Rekordmarke. Müssen immer neue Rekorde her, um einen Laufevent wie den Herbstlauf rund um den Hallwilersee einzigartig zu machen? Nein, müssen sie nicht.

(tmo.) – Die Freude der Beteiligten in allen Laufkategorien darüber, dass der Hallwilerseelauf wieder unter Normalbedingungen durchgeführt werden konnte, überwog da vielmehr und war entsprechend gross. Die Verantwortlichen hatten den Athletinnen und Athleten mit einer Top-Organisation einmal mehr den roten Teppich ausgerollt. Die Natur rund um den See sorgte mit ihrem herbstlichen Kleid für den optischen Farbtupfer. Und nach dem bewölkten Morgen machte der sonnige Nachmittag das Lauferlebnis, nicht zuletzt auch wegen der angenehmen Temperaturen, geradezu perfekt.

Stellvertretend für die ganze Läufer-schar brachte es Regierungsrat Dieter Egli vor seinem Start zum Halbmarathon auf den Punkt. Der Hallwilerseelauf in dieser wunderbaren Natur sei immer wieder ein einmaliges Erlebnis. Er wusste es nicht genau, schätze aber, dass es bereits sein fünfter Start sei. Etwas mehr oder genauer alle 48 Läufe haben Beat Bucher aus Hitzkirch und Peter Ramseier aus Rheinfelden absolviert. Eine grossartige Leistung, welche übrigens alle der 3840 Finisher vollbrachten. Speziell aber auch Sieger Mathias Nüesch (1:12:09) und Siegerin Christine Müller (1:26:05).





Fahrlehrer für: • Auto Kat. B und Anhänger B/E  
Handgeschaltet oder Automat

Fahrtrainer für: • Refresher und Kontrollfahrten

Fahrberater für: • Fahren mit Seniorinnen / Senioren

**mike's Fahrschule**  
Schilfweg 3 5707 Seengen  
079 341 17 51 www.lenkpunkt.ch

## SC Reinach investiert in die Nachwuchsförderung

Ohne Fleiss kein Preis und ohne Nachwuchsförderung keine Vereinszukunft. Kurz: Die Nachwuchsförderung ist das A und O eines jeden Vereins. Auch für den SC Reinach, der den vier- bis zehnjährigen Kids mit der Hockeyschule die Freude am Eishockey näher bringen und Talente fördern möchte.



nur dann jederzeit zur Stelle. In der Hockeyschule nehmen sich nämlich rund sieben Betreuer, bestehend aus ehemaligen Aktiven, Junioren und Eltern, der Kids an, um ihnen das ABC des Schlittschuhlaufens und den Umgang mit Hockeystock und Puck näherzubringen. «Dass wir die Hockeyschule mit allen diesen Standards durchführen können, ist unter anderem dank der Materialsponsoren möglich», erläuterte Michael Galli.

(tmo.) – Wie die grossen Stars betraten sie Mitte Oktober das Eisfeld in der Halle im Moos: die rund 24 Kids, welche sich für die Hockeyschule angemeldet hatten. Vom Verein wurden sie mit Helm, Dress, Handschuhen und allen nötigen und sicherheitsrelevanten Schönern ausgerüstet und eingekleidet. «Die Sicherheit für die Kids auf dem Eis steht in unserer Schule an erster Stelle», wie der Verantwortliche Michael Galli erklärte. Diese Wichtigkeit wurde schnell klar. Denn das Fortbewegen mit Schlittschuhen auf dem Eis will zuerst einmal geübt werden. Mit den dafür zur Verfügung stehenden Halte-Hilfsmitteln wie Mini-Toren, Pylonen etc. klappte das zwar schon recht gut. Und trotzdem waren Stürze natürlich nicht zu vermeiden. Helfende Hände waren nicht

Es sind dies:

Hypothekbank AG, Lenzburg  
Haerry & Frey AG, Beinwil am See  
Grütter Bedachungen AG, Beinwil am See  
André Suter GmbH, Beinwil am See  
Inkstar Tattoo, Reinach; AC/DC Solar und Elektro GmbH, Neudorf  
Pamo Gerüste AG, Zetzwil  
Vita Bad AG, Ermensee  
MG Dachfenster GmbH, Beinwil am See

**FENSTER  
TÜREN  
INNENAUSBAU  
MÖBEL  
KÜCHEN**



**W. WÄLTI AG**  
Schreinerei  
Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm  
Tel. 062 776 11 29  
info@schreinerei-waelti.ch  
www.schreinerei-waelti.ch

## FERNWEH STILLEN LOI KRATHONG

Wir feiern das thailändische Lichterfest in diesem Jahr gleich zweimal. Reservieren Sie Ihren Tisch oder bleiben Sie nach einem genussvollen Abend direkt bei uns am Hallwilersee. Mit unserem Loi-Krathong-Special geniessen Sie am 10. oder 11. November 2022 einen Event voller Traditionen, authentischen Klängen und königlich-thailändischen Spezialitäten.



**SEEROSE RESORT & SPA**

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden  
T +41 56 676 68 68\*, hotel@seerose.ch, seerose.ch





# Mike's «Brätzeli»

Die Brätzeli sind erhältlich bei: oder direkt bei mir bestellen:  
 Bäckerei Sollberger, Gontenschwil [www.mikes-braetzeli.ch](http://www.mikes-braetzeli.ch)  
 Metzgerei Bolliger, Reinach [info@mikes-braetzeli.ch](mailto:info@mikes-braetzeli.ch)

Inseratsponsor: Wyna-Garage AG

8 Franken kostet ein Säckli, 5 Franken davon fliessen in mein MS-Projekt.



## Auch im Internet lauern Gefahren. Sichern Sie sich ab.

**Stefan Studer**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
 T 062 767 90 09, [stefan.studer1@mobiliar.ch](mailto:stefan.studer1@mobiliar.ch)

**Generalagentur Reinach**  
 Javier Conde  
[mobiliar.ch/reinach](http://mobiliar.ch/reinach)



1204769



## Tag der offenen Tür beim Malergeschäft Steiner AG

*Freude an Farben, seit Generationen – ganz passend zu diesem Slogan zeigte sich auch das herrliche Herbstwetter am Tag der offenen Tür bei Martina Moos und ihrem Team an der Muttenstrasse 16 in Beinwil am See.*

(fhu) – Die interessierten Besucherinnen und Besucher kamen am 22. Oktober in den Genuss eines spannenden Wettbewerbs, eines informativen Rundgangs durch den Malerbetrieb sowie eines Einblicks in die Coachingtätigkeit von Inhaberin Martina Moos-Steiner. Gut beschildert und beschriftet konnte man sich optimal über die täglich anfallenden Arbeiten des Betriebs informieren. Bei einem Glas Wein, einem Kaffee und feinem Kuchen konnte man anschliessend in gemütlicher Atmosphäre gemeinsam mit dem Steiner-Team verweilen. Die sympathischen Teammitglieder nahmen sich für Fragen gerne Zeit. Die Antworten für das knifflige Quiz wurden dabei aber selbstverständlich nicht verraten. Seit Juli widmet sich die dreifache Mutter und

Inhaberin des Malerbetriebs auch der Arbeit als Coach und Beraterin. «Geht nicht, gibt es nicht» – ihr Motto in den Beratungsgesprächen sowie im Malerbetrieb. Menschen auf ihrem Weg im Berufs- oder Privatleben zu begleiten und ihnen neue Wege und Entwicklungsmöglichkeiten aufzeigen zu können, bereitet ihr dabei grosse Freude. Ihre Idee, diese beiden Tätigkeiten zu kombinieren und Menschen womöglich so eine Aufgabe in ihrem Malerbetrieb zu geben, verfolgt sie mit grossem Engagement. Die systematische Therapie besteht aus Gesprächen und Aufstellungsarbeit und ist für alle Menschen geeignet, die den Wunsch nach etwas Unterstützung, Veränderung oder nach neuen Lösungen in ihrem Leben verspüren. Mehr dazu unter [martinamoos.ch](http://martinamoos.ch).

# WEinladung

## Grosse Weihnachtsdegustationen in Wohlen

**Fr 18. Nov.** 17 bis 20 Uhr  
**Sa 19. Nov.** 10 bis 17 Uhr  
**Sa 26. Nov.** 10 bis 17 Uhr  
**So 27. Nov.** 11 bis 17 Uhr

**SCHÜWO**  
 Trink-Kultur seit 1946

Schützenmattweg 32, Wohlen • [schüwo.ch](http://schüwo.ch)

# Lehmann GmbH

Ihr Handwerker-Service

079 657 40 10 Birrwil Boniswil  
www.lehmann-handwerker-service.ch

Ihr Fachmann für Renovationen und Umbauten

Malerarbeiten | Gipsarbeiten | Bodenlegerarbeiten



Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 60  
www.schreinerei-bolliger.ch

- Küchenbau  
- Innenausbau  
- Einbauschränke  
- Renovationen  
- Fenster Holz-Metall  
- Haustüren  
- Zimmertüren  
- Badmöbel



Küchenbau und Geräte-Ersatz

## VHS Wynental: Kultur, Kreativität, Natur und Politik

Dies sind die aktuellen Themen unserer nächsten Kurse. Die Tage werden kürzer, die Abende dunkler. Mit einem selbst gemachten Lichterkranz oder einer Licherkugel erhellen Sie sich mit stimmungsvollem Licht Ihre Stube oder Ihren Garten. Zudem erwartet Sie Dr. Pirmin Meier mit einem hochaktuellen Thema. Mit einer Führung im Theater Basel bringen wir Sie dann in eine tolle Adventsstimmung.



**Licherkugeln und Lichterkränze (Zusatzkurs); es hat nur noch wenig Plätze!** Samstag, 12. November, 14.00 – 17.30 Uhr. Wecoschulhaus Menziken, Kosten Fr. 95.-. Anmeldung bis 6. November



**Die Schweiz, Russland und die Neutralität; Vortrag mit Dr. Pirmin Meier.** Donnerstag, 24. November, 19.30 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach, Kosten Fr. 15.-. Anmeldung bis 11. November

**Ein Streifzug durch den Wald der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft.** Vortrag mit Prof. Harald Bugmann. Donnerstag, 12. Januar 2023, 19.30 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach, Kosten Fr. 15.-. Anmeldung bis 28. Dezember

**Werken mit Holz.** Mittwoch, 15. Februar 2023, 19.00 – 22.00 Uhr. Samstag, 25. Februar und 4. März 2023, 8.30 – 15.00 Uhr. Pfrundmattschulhaus Reinach, Kosten Fr. 280.-. Anmelden bis 1. Februar 2023

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter [www.vhsag.ch/wynental](http://www.vhsag.ch/wynental) oder per E-Mail [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch).



**Führung Theater Basel.** Donnerstag, 8. Dezember, 13.15 – ca. 20.00 Uhr. Treffpunkt: Bahnhof Menziken, Kosten Fr. 70.-. Anmeldung bis 6. November

# BILDER AUSSTELLUNG

Alte Schmitte Seengen

## Urs Brandenburg

Samstag, 5. + 12. November 2022 · 14 – 20 Uhr  
Sonntag, 6. + 13. November 2022 · 11 – 18 Uhr

Regionale Landschaftsbilder und  
Kunstabilder in Öl

## Vernissage

Samstag, 5. November 2022 · 14 Uhr  
Musikalische Umrahmung · Stefanie Graf · Harfe

[www.ursbrandenburg.ch](http://www.ursbrandenburg.ch)

# LIEBI + SCHMID AG

- Küchenbau
- Haushaltsgeräte
- \*Beratung
- \*Service
- \*Neugeräte
- \*Reparatur

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

24-h Servicenummer 056 463 64 10

AUSSTELLUNG IN: - FRICK

- SCHINZNACH-DORF



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack  
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 06 06

## Berliner Kriminaltheater Die acht Millionäre

Donnerstag, 3. November | 20.00 Uhr



## Charles Nguela R.E.S.P.E.C.T.

Freitag, 11. November | 20.00 Uhr



## Çenk Korkmaz Schleierhaft

Freitag, 25. November | 20.00 Uhr



## Oropax Eilig Abend

Samstag, 10. Dezember | 20.00 Uhr



## Märlitheater Zürich De Froschkönig

Sonntag, 18. Dezember | 15.00 Uhr



Mit freundlicher  
Unterstützung von:



Hotel & Restaurant  
zum Schneggen

NÄHE DEINE  
**FASHION  
LOOKS**

BIS ZU  
**700.<sup>CHF</sup>  
SPAREN**

GROSSE AUSWAHL  
BERNINA.COM

Angebote gültig bis 31.12.22. UVP: B 790 + Stickmodul  
7295.- statt 7995.- | B 755: 3395.- statt 3795.- | B 590:  
3395.- statt 3995.- | B 570: 2995.- statt 3495.-  
| B 535 für 2595.- statt 2895.-

## BERNINA

made to create

Ihr zertifizierter Fachhändler!



Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

Neudorfstrasse 2  
5734 Reinach

062 771 31 73 – www.rschriber.ch  
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



## Mosttage und Herbstmarkt im Schloss Hallwyl

Was für ein Erlebnis für die ganze Familie! An den gut besuchten Mosttagen und dem Herbstmarkt im Schloss Hallwyl gab es bei optimalem Wetter am 22. und 23. Oktober viel zu sehen. Kinder und Erwachsene durften selber mosten, zahlreiche Stände boten regionale Produkte an und auch für die kulinarische Seite war bestens gesorgt.



(pte) – Das Schloss Hallwyl Museum Aargau und die Stiftung Klas, Kultur-Landschaft Aare-Seetal, hatten als Organisatoren den Innenhof des Wasserschlosses als Kulisse für die Mosttage und den Herbstmarkt ideal genutzt. Der Duft von frisch verarbeiteten Äpfeln oder heissen Marroni lag in der Luft und wer Lust hatte, beim Mosten selber Hand anzulegen, der durfte die manuellen Geräte bedienen und anschliessend den frisch gepressten Apfelsaft direkt probieren. Mit dem Herbstmarkt erhalten regionale Produzenten auch die Gelegenheit, ihre Naturprodukte an ihren Ständen zu präsentieren und anzubieten. Honig, Obstbrände und Geschenkartikel waren zu finden und im kuli-

narischen Bereich gab es neben Wurstwaren auch feine Raclettes oder Crêpes zu geniessen. Neben der Mithilfe beim Mosten durften die Kinder und Jugendlichen Pflanzkugeln selber herstellen und Märlistunden sorgten für zusätzliche Abwechslung für die Jüngsten. Rund 70 Apfelsorten konnten an einem einzigen Stand verglichen und begutachtet werden. Am Glücksrad der Stiftung Klas konnte man sein Glück versuchen und sich am Stand gleichzeitig über die laufenden Projekte informieren. Der halbierte Eintrittspreis für das Museum lockte an den Mosttagen und dem Herbstmarkt auch einige Besuchende in die Museumsbereiche des Schlosses Hallwyl.

**Gloor &**  
**Holzbau AG/Schreinerei**  
 Spenglerei **Baumann**  
 Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87  
[www.gloor-baumann.ch](http://www.gloor-baumann.ch)

- Zimmerarbeiten
- Bedachungen, Dachfenster
- Allgemeine Schreinerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Holz-Elementbau
- Um- und Neubauten
- Dachgeschossausbauten
- Parkettböden
- Dachsanierungen
- Fassadenverkleidungen
- Flachdachabdichtungen
- Photovoltaik



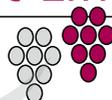
Jetzt Soft Opening mit limitierten Plätzen, normal offen ab 12.11.22  
[www.Eichberg-Cabrio.ch](http://www.Eichberg-Cabrio.ch)

# WEIN-DEGUSTATION

Donnerstag, 1. Dez. 18.00 – 20.00 Uhr  
 Freitag, 2. Dez. 18.00 – 20.00 Uhr  
 Samstag, 3. Dez. 11.00 – 18.00 Uhr

Gerne servieren wir Ihnen die traditionellen  
 Treberwürste – offen bis 23.00 Uhr

**Weingut Lindenmann**



**Seengen**

Donnerstag + Freitag 15.00 - 18.30 Uhr  
 Samstag 09.00 - 14.00 Uhr  
 oder nach telefonischer Vereinbarung

Weingut Lindenmann, 5707 Seengen  
 Oberdorfstrasse 17, Tel. 062 777 14 26  
[info@weingut-lindenmann.ch](mailto:info@weingut-lindenmann.ch)  
[www.weingut-lindenmann.ch](http://www.weingut-lindenmann.ch)



**hächler**  
 SEIT 1875

BÄCKEREI KONDITOREI

5707 Seengen | 5722 Gränichen  
[www.beck-haechler.ch](http://www.beck-haechler.ch)



**Märliwald**  [www.marliwald-seengen.ch](http://www.marliwald-seengen.ch)  
 Unterdorfstrasse Seengen

Erleben Sie auch dieses Jahr den  
 einzigartigsten Märliwald der ganzen Schweiz!

**Zwischen dem 19. November  
 und 28. Dezember erstrahlt der  
 Märliwald Seengen wieder  
 in seiner vollen Pracht!**

Aufgrund der aktuellen Lage sind die  
 Öffnungszeiten jedoch eingeschränkt:  
 täglich 16.30 – 20.00 Uhr.  
 Danke für Ihr Verständnis!

Werden Sie Gönner oder Pate einer  
 Märlifigur. Detaillierte Infos unter  
[www.marliwald-seengen.ch](http://www.marliwald-seengen.ch)



Märliwald Seengen



Wy vom Winzer!

## Rebbau Erich Gugelmann

5724 Dürrenäsch · [www.rebbau.gugelmann.com](http://www.rebbau.gugelmann.com)  
079 346 26 11 · 076 530 86 50 · [rebbau@gugelmann.com](mailto:rebbau@gugelmann.com)



SWISS WINE  
AARGAU

Genussreiche Weine aus der Region

**AUF  
BALD!**

Übriger  
Weinverkauf  
jederzeit  
nach Absprache

**Herzlich willkommen.**

Am Christchindlimärt Seengen  
26. November, 15 – 21 Uhr

Zum Weinverkauf für die Festtage:  
10. und 17. Dezember, je 10 – 13 Uhr  
21. Dezember, 17 – 19 Uhr

## Adventsstimmung

08. - 19. November

### Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag  
08.00 - 12.00 Uhr / 13.30 - 18.30 Uhr  
Samstag, 08.00 bis 16.00 Uhr

### Abendverkauf

18. November bis 20.00 Uhr  
12. November bis 19.00 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!

Fabienne Walti und Team

Steinbrunnengasse 9 | 5707 Seengen

**BLUMENWERKSTATT**  
Kreatives mit Herz